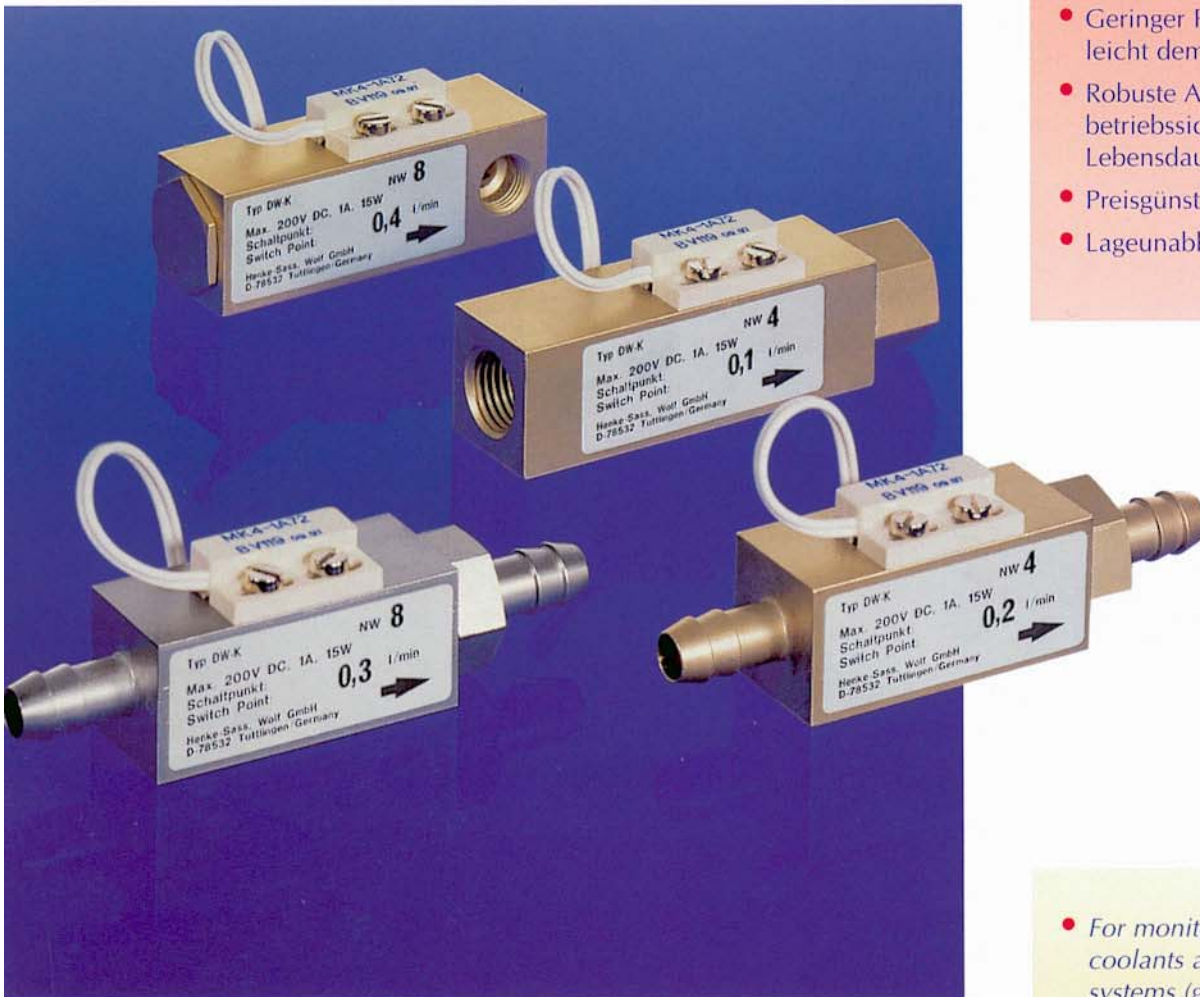


## Durchflußwächter DW-K:

**Besonders vielfältig.  
Besonders zuverlässig.  
Besonders preisgünstig.**

- Für die Überwachung von Schmiermittel-, Kühlmittel- und Wasserkreisläufen (Gase auf Anfrage)
- Viele individuelle Anschlußlösungen, Materialausführungen und Schaltbereiche lieferbar
- Niedrige Schaltpunkte möglich, großer Schaltbereich
- Geringer Platzbedarf, leicht demontierbar
- Robuste Ausführung, sehr betriebssicher bei hoher Lebensdauer
- Preisgünstig
- Lageunabhängig



## Flowswitch DW-K:

**Especially versatile.  
Especially reliable.  
Especially inexpensive.**

- For monitoring of lubricants, coolants and water recirculation systems (gases on request)
- Numerous different connection solutions, material designs and switching range options available
- Low switching points, large switching ranges
- Minimal space requirements, easy to disassemble
- Sturdy design, ultra-safe operation, and long service life
- Low price
- Installation optional

# HSW

### Technische Daten:

#### Verstellbereich:

0,1 - 2,5 l/min

#### Anschluß:

Nippel für 8 mm Schlauch  
1/4" IG etc.

(andere auf Anfrage)

#### Reedschalter:

200 V, 15 W, 1 A max.

(andere auf Anfrage)

#### Kolben:

POM

#### Feder:

Edelstahl

#### Gehäuse:

Messing, Edelstahl etc.

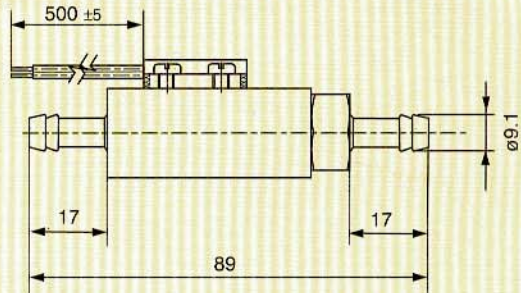
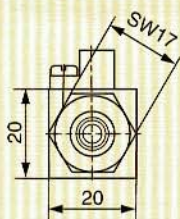
(andere auf Anfrage)

#### Einbaulage:

beliebig

#### Hysterese:

ca. 0,1 l/min



### Ideal für niedrige Schaltpunkte

Dieser Durchflußwächter wurde speziell für die Überwachung von Kühlkreisläufen mit kleinen Durchflußmengen entwickelt und exakt den Erfordernissen dieser Anwendung angepaßt.

Das Gerät ist ideal für Schaltpunkte zwischen 0,1 und 2,5 l/min und sehr kompakt. Speziell bei diesem Durchflußwächter haben wir es uns zur Aufgabe gemacht, ein exakt dem Kundenwunsch entsprechendes Gerät anbieten zu können.

Fast jede Anschlußvariante, viele Materialausführungen und Sonderversionen sind schon bei relativ kleinen Stückzahlen zu überraschend günstigen Preisen lieferbar.

Die hier dargestellten Geräte sollen Ihnen einen kleinen Überblick über mögliche Versionen geben. Bitte teilen Sie uns Ihre genauen Spezifikationen mit.

### Zuverlässiges Kolbenmeßprinzip

Ein mit einem Permanentmagneten bestückter Spezialkolben wird durch eine Feder in einer definierten Lage gehalten. Das Medium verschiebt den Kolben dem Durchfluß entsprechend gegen die Kraft einer Feder. Wird der eingestellte Schaltpunkt über- bzw. unterschritten, wird der außerhalb des Mediums gelegene Reedschalter durch den Permanentmagneten berührungslos geschaltet.

Die Konstruktion ist also hermetisch dicht. Sie kann jedoch für eventuelle Reinigungsarbeiten leicht demontiert werden.

Der spezielle, in Meß- und Führungsbereich geteilte Kolben kombiniert exaktes Schalten, mit hoher Zuverlässigkeit und einer für dieses Meßverfahren ungewöhnlich guten Verschmutzungsunempfindlichkeit.

### Ideal for Low Switching Points

This flowmeter was specially developed for the monitoring of coolant circulation systems with low flow rates, and has been precisely adapted to suit the requirements of this application.

The appliance is ideal for switching points between 0.1 and 2.5 l/min, and is ultra-compact. With this particular flowmeter we have ensured that the appliance fulfills customers' wishes in every possible respect.

Almost any connection variant together with numerous material designs and customized versions – even if they involve relatively small production runs – can be supplied at astonishingly low prices.

The appliances depicted here give you a general idea of the different versions that are possible. Please tell us your precise specifications.

### Reliable Piston Measuring Principle

A specially designed piston equipped with a permanent magnet is kept in a predefined position via a spring. Depending on the rate of flow, the medium slides the piston against the spring. If the flow exceeds or falls short of the present switching point, the reed switch outside the medium is activated contactlessly via the permanent magnet.

The design is therefore hermetically sealed. It can be disassembled very easily if it ever needs to be cleaned.

The specially designed piston, divided into a measuring and a guide section, combines precision switching with high reliability and an insensitivity to contamination that is unusually good for this type of measuring method.

### Technicals Dates:

#### Switchrange:

0.1 - 2.5 l/min

#### Connection:

Nipples for 8 mm flexible tube or  
1/4" internal thread (other versions  
are available on request)

#### Reedswitch:

200 V, 15 W, 1 A max.

(others on request)

#### Piston:

POM

#### Spring:

Stainless steel

#### Flow-direction:

optional

#### Housing:

Brass (other materials on request)

#### Hysterese:

ca. 0.1 l/min

Henke-Sass, Wolf GmbH  
Kronenstraße 16 • 78532 Tuttlingen  
Deutschland  
Telefon 0 74 62 / 94 69 - 25  
Telefax 0 74 62 / 94 69 - 13  
http://www.henkesasswolf.de  
E-mail: HSW@henkesasswolf.de

Henke-Sass, Wolf of America Inc.  
529 Ashland Avenue  
Southbridge, MA 01550 • USA  
Telephone 508 - 764 - 32 00  
Telefax 508 - 764 - 82 42  
E-mail: info@hswoa.com

Henke-Sass, Wolf Sp. z o.o. POLSKA  
ul. Tysiaclecia 14  
64-300 NOWY TOMYSL • Polen  
Tel.: 0 61 44 - 21-126  
Fax: 0 61 44 - 21-215  
Tlx 0412411

# HSW